

Chantun Giura – il pli giuven chantun da la Svizra

■ «Republica e chantun dal Giura» è il num uffizial dal pli giuven chantun da la Confederaziun; ses territori fa dentant part da quella già dapi il 1815. Fermas tensiuns culturalas tranter la populaziun catolica da lingua franzosa e la maioritad protestanta da lingua tudestga han manà a la separaziun dal chantun da Berna sunter ina retscha da votaziuns dal pievel. Il prim da schaner 1979 ha il Giura cuntanschi sia suveranità ed è daventà il 26avel chantun da la Svizra. Il chantun Giura è situà en il nordvest da la Svizra. En il vest ed en il nord cunfinescha el cun la Frantscha. En il sid giaschan ils chantuns Neuchâtel e Berna; en l'ost ils chantuns Soloturn e Basilea-Champagna.

Il Chantun cumpiglia ina surfatscha da 839 km² ed è cun quai il 14avel grond dals 26 chantuns da la Svizra. Cun ses radund 71 000 abitants è il Chantun dentant populà sut la media ed è situà sin la posiziun 20 da tut ils chantuns.

La lingua uffiziala dal Giura è il franzos.



La suletta vischnanca da lingua tudestga furma Ederswiler. Sper la lingua ha la cretta furnà in dals

motivs dal process da separaziun, uschia ch'il chantun Giura è per gronda part da confessiun roman-catolica.

Il Chantun en survista

Il Giura sa cumpona da trais districts: en il sidost giascha Delémont (Delsberg). En il conturn da la chapitala districtuala e chantunala da medem num s'uneschan ils trais flums dal district a la Birs e cuntinueschan lur viadi vers Basilea en il Rain. Ils dus ulteriurs districts vegnan percurrids dal Doubs che cula l'emprim vers nord/nordost e mida lura andetgamain direzziun vers vest encunter la Frantscha. Il district situà en il sidvest dal Giura sa numna Franches-Montagnes (Freiberge) cun il lieu principal Saignelégier. En il nordvest dal Chantun è situà il district da Porrentruy (Pruntrut).

Ils chavals en il liber, ils pigns maiestus ed ils bains purils cun lur tetgs lads en ils maletgs caracteristics da las Franchas Muntognas, questa planira auta che sa deditgescha a la tragta da chavals ed al turissem da famiglia.

Porrentruy avra sias portas vers l'Ajoie, sia «champagna», e vers la Frantscha. Il lieu principal da questa regiun fascinescha tras sia citad veglia ch'è mantegnida fitg bain. Betg lunsch davent sa chatta la Baroche, la cuntrada magnifica ch'è enconuschenta sco curtin da pumera dal Giura.

Ed i basta da traversar il Col des Rangiers per scuvrir la vallada da Delémont e la Val Terbi, nua che sa chattan autras pitschnas miraculas da la natira. Ma il Giura è er ina rait da pitschnas citadettas: Delé-

mont, Porrentruy, Saint-Ursanne, Saignelégier – tut questas pitschnas citads ed ils vitgs giurassians han pudì conservar l'atmosfera dal temp medieval. La perla da la cultura da bajegiar dal Giura è la citad medievala ed anteriura claustra da Saint-Ursanne situada sper il Doubs.

Il chantun Giura cun sias paucas citads ha mantegnì per gronda part ses caracter rural. Perquai vegnan celebradas anc oz las pli diversas tradiziuns. Ellas espriman ina colliaziun speziala cun la natira e cun il ritmus da las stagiuns, dentant er cun las abilitads professiunalas ch'èn vegnidas svilupadas sur tschientaners dals mastergnants da la regiun.

Traffic ed economia

Il Chantun sa chatta 40 minutas davent da l'eroport da Basilea e circa in'ura cun auto davent da Turitg, da Berna u da Lucerna. En avegnir è l'access al chantun Giura anc pli facil, e quai grazia a l'autostrada A16 che collia già oz Delémont e Porrentruy e che vegn construida vinavant en direzziun da Bienna (al sid) e da Belfort (al nord).

Durant la construcziun da la A16 en vegnids chattads en la vischinanza da Porrentruy fastiz da dinosaurs d'impurtanza internaziunala. Ins ha dumbrà plirs millis fastiz da dinosaurs d'ina vegliadetgna da 150 milliuns onns. Quest lieu da chat archeologic vegn rendì accessibel per la scienza e per il turissem.

Il Giura sa chatta er en proxima vischinanza dal TGV Rain-Rodan, e quai grazia al fatg che la lingia da viafier Bienna – Delémont – Belfort è colliada cun la staziun franzosa da Meroux, paucs kilometers davent dal cunfin svizzer.

Cumbain ch'il Giura è situà en vasts spazis natirals, ha la regiun pudì sviluppar vinavant sia tradiziun industrial ch'è naschida tras la fabricaziun d'uras. Tipics per la regiun en secturs d'elita sco l'industria d'uras, la microtecnica e l'automatisaziun. L'industria giurassiana, che dat lavur a passa 40% da las personas cun activitad da gudogn, dispona d'ina rait tecnologica productiva e tschertgada, nua che numerusas interpresas europeicas èn s'installadas.

Svilup istoric

En il temp medieval appartegnava il territori dal Chantun odiern al prinzi-vestgieu da Basilea. Sut l'influenza da la citad da Berna ha il Giura bernais dad oz midà en il decurs dal 16avel tschientaner a la reformaziun, entant che la part al nord è restada catolica u e vegnida recatolisada en rom da la cuntrarreformaziun. Da la reformaziun fin la fin da l'ancien régime na residavan ils prinzi-vestegs betg pli a Basilea, mabain a Porrentruy.

Sunter la vieuta revoluziunara dal 18avel al 19avel tschientaner ha il Congress da Vienna (1815) reparti da nov il territori da l'antierur prinzi-vestgieu da Basilea: La regiun da Birseck fa dapi lura



La pitschna citad medievala da Saint-Ursanne.

FOTO JOUJOU/PIXELIO

part dal chantun Basilea; il Giura odiern ed il Laufental (ch'ha midà il 1994 al chantun Basilea-Champagna) èn vegnids attribuids al chantun Berna.

En las parts catolicas situadas en il Giura bernais da quel temp hai già dà durant il cumbat cultural dal 19avel tschientaner tensiuns massivas tranter la populaziun e las autoritads dal chantun Berna. In'ulteriura culminaziun ha quest conflict cuntanschi il 1947 en rom da l'uschenunada Affera Moeckli: Politichers bernais da lingua tudestga avevan refusà da surdar ad in politicher dal Giura bernais il departament da construcziun chantunala, cun l'argument che quest post saja «memia impurtant» per al surdar ad in politicher giurassian.

Fundaziun dal chantun Giura

A partir dals onns 1960 e 1970 hai lura dà per part acziuns violentas a favur da l'indipendenza dal Giura. Ed il 1984 ha l'organisasiun da juvenils «Béliers» schizunt fatg attentats cun material explosiv. La finala han las votaziuns dal pievel previsas en la constituziun dal chantun Berna ed en la Constituziun federala gidà a deescalar la situaziun.

Ils 24 da settember 1978 ha la populaziun svizra ditg gea a la fundaziun dal chantun Giura. Intgins mais pli tard èn ils districts da Delémont, Ajoie e Franches-Montagnes passads en la suveranità dal nov chantun ed han uschia furnà il 26avel chantun da la Confederaziun svizra.

La «dumonda giurassiana» n'è mai mo stada ina dumonda regiunala. Ella ha occupà l'entira Svizra e dà divers impuls per reflectar davart la politica da minoritads e davart il federalissem svizzer. Tut tenor las regiuns linguisticas e la distanza geografica vegnivan però recepidas ed interpretadas

las debattas e cuntraversas en moda e maniera differenta.

Cun la creaziun dal nov chantun n'è la «dumonda giurassiana» da l'onn 1979 dentant anc betg giud maisa: ina gronda part dals Giurassians s'engascha era sunter la fundaziun dal Chantun per ch'ìs districts dal Giura dal Sid s'uneschan cun il nov chantun, schebain che quels districts èn s'express en diversas votaziuns consultativas da vulair restar tar il chantun Berna. Quai provochescha resistenza tar las forzasubernaisas.

Dialects giurassians

«Ë se sôle, i veus bin dremi» – «Jau sun stanchel, jau vegn a durmir bain». Uschia respundan ils Giurassians mintgatant sin la dumonda «còli vai?» – «Co vai?». Il chantun Giura è il sulet chantun da la Svizra cun in dialect che tutga tar la lingua d'oïl. Da questa lingua, che vegn er discurredda en il Franc Contadi cunfinant, datti differentas variantas. Ella fa part da las linguas romanas ch'èn naschidas oriundamain en il nord da la Gallia sut influenzas celticas e germanas.

Ils dialects sa differenzieschan da regiun a regiun, ma durant in lung temp èn els restads la suletta lingua da mintgadi en quest territori rural. Pir al cumenzament dal 20avel tschientaner, u schizunt anc pli tard, è sa derasà en general il diever dal franzos ed ils dialects vegnivan tgirads mo pli da cuminanzas da lavur, d'uniuns e d'auters circuls privats. Oz distinguan ins quatter variantas: la lingua dals Vadais en la val da Delémont, quella dals Aidjolats en l'Ajoie, quella dals Taignons en las Franchas Muntognas e la finala la lingua dals «dgens di Chô di Doubs» en la regiun dal Clos-du-Doubs.

Tadlar quests quatter dialects pon ins anc fitg savens en processius, en chanzuns ed en tocs da teater. Personas singulas e gruppas s'engaschan per mantegnair e per tgirar ils dialects, uschia ch'els vivan – sut il protecturat da la Federaziun dals dialects dal chantun Giura – en il contact oral, dentant er en texts, en dicziunaris, en glossaris ed en studis pratics u scientifics.

Il chaval da las Franchas Muntognas

Il chantun Giura è er la tgina da l'ultima razza da chavals da la Svizra: Qua vegn allevà il freiberger, il chaval da las Franchas Muntognas da statura mesauna ch'è enconuschent per ses caracter obedaivel e sia statura robusta ed agila. El è l'ultim representant dal chaval da trair en l'Europa dal Vest.

L'allevament da chavals ha ina lunga tradiziun en il Giura. Già en il 17avel tschientaner ludava la curt dal prinzi-vestg da Basilea la bellezza e la forza incumparegliabla dals chavals giurassians, dals quals derivan pli tard – sunter pliras cruschadas – ils «freiberger». A partir dal 19avel tschientaner vegnan ils chavals da las differentas razzas giurassianas num-

nads «chavals dal Giura» u «chavals da las Franchas Muntognas». I sa tracta da chavals plitgusch levcs che servan per trair chargias ed èn adattads per l'agricultura e per l'armada. Els èn d'ina grondezza mesauna, han in skelet solid ed in caracter excellent.

Dapi la fin dal 19avel tschientaner vegn lur allevament organisà oravant tut per la Confederaziun. Ils allevaturs èn organisads en societads. Quella giada vegnivan las puliedras giurassianas allevadas surtut en il stallun Vaillant ch'è daventà uschia l'origin da la razza odierna. L'allevament è sa sviluppà vinavant durant il 20avel tschientaner cun il sustegn d'occurrènz e d'instituziuns, da las qualas il martgà naziunala da chavals, il Marché-Concours, è la fiera cun la pli gronda simbolica ed impurtanza. L'allevament generescha oz in chaval modern, adattà per differentas incumbensas, ch'ha ina reputaziun internaziunala e che posseda tut las qualitads per vegnir duvrà en il turissem, en il temp liber e per il sport.

Parc natural dal Doubs

Il Doubs furma sur 40 km in cunfin natural tranter la Svizra e la Frantscha. A Les Brenets è quest miracul da la natira spezialmain impressiunant: il flum sbucca en in lai tschinclà da parais-crap abrupts cun auas paschavilas che creschan tuttenina a cascadas. L'aua cuntinuescha ses viadi en las chavorgias selvadias che traversan Goumois per arrivà al Clos du Doubs e per turnar alura puspè en Frantscha.

L'excursiun «Cascada dal Doubs» parta da Les Brenets e maina sunter trais kilometers a la cascada numnada Saut-du-Doubs. Ella cuntinuescha lung il Lai da Moron al mir da serra. Il pitschen restaurant Halte du Châtelot era a ses temp in lieu d'inscunter dals cuntrabandists. Sperasvi grips abrupts sa schluita il Doubs, mintgatant furibund, mintgatant tut calm, fin a La Rasse.

In'ulteriura excursiun en il Parc natural dal Doubs maina a l'Étang de la Gruère, in'oasa verda en il cor da las Franches-Montagnes, tranter Saignelégier e Tramelan. Ina senda serpeggia enturn quest lajet pittoresc situà amez ina palì auta. E durant ils temps da fradaglia sa transformà il lai en ina gronda patinera natirala. La «Gru», sco ch'il lai vegn numnà affectu-usamain da las indigenas e dals indigens, envida a spassegiar, a nudar en sias auas da turba ed a sa scuntrar cun ina natira intacta. Il terren belmus nutrescha ina vegetaziun ritga e mirvegliusa. Il lieu ha er ina fauna originara, tant en l'aua sco sin la terra.

La presentaziun:

Dossier «Chantun Giura»

Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?hiid=1831
www.chattà.ch



L'Étang de la Gruère, situà en il Parc natural dal Doubs.

FOTO KATHARINA WIELAND MÜLLER/PIXELIO